JULI 2015 | 4. JAHRGANG | KOSTENLOS

DORF-GEFLÜSTER

Magazin für Kultur - Sport - Gesellschaft - Verbrauchertipps

Bönningstedt · Ellerbek · Hasloh · Teile von Rellingen, Quickborn, Norderstedt, HH-Schnelsen

Hasloh feiert

Das sind die Handball-Champions von Ellerbek

Hamburger Meister und Pokalsieger

Bönningstedt

Festakt bei der Feuerwehr

Ellerbek

Jugend-feuerwehr

Vodafone Shop
Schnelsen
Frohmestraße 17

www.vodafoneshops.info

power to you

Alles außer Luftschlösser:

WERTPLAN® nord
Immobilien seit 1980

25474 Hasloh | Groote Kamp 35 | Tel. 04106/651314
info@wertplan-nord.de | www.wertplan-nord.de

2 Jahre Schnelsen – wir sagen danke

Mit vielen heißen Angeboten im Juli!
Komm einfach auf einen kühlen Drink
vorbei und feier mit uns!

Supergünstige Sommer-Kracher – nur im Juli*

Z. B. das Sony Xperia™ M4 Aqua & Samsung Galaxy S5 mini

Vodafone
Power to you

* Lass Dich zu unseren Angeboten der oben genannten Smartphones im Shop beraten.

Vodafone GmbH · Ferdinand-Braun-Platz 1 · 40549 Düsseldorf
vodafone.de

Deine Nr. 1 für Mobilfunk in Schnelsen und Umgebung:

Vodafone Shop Schnelsen, Frohmestraße 17, 22457 Hamburg

Öffnungszeiten: Mo – Fr 09:00 – 18:30 Uhr, Sa 09:00 – 15:00 Uhr, www.vodafoneshops.info

Liebe Leserinnen und liebe Leser,

Unser Büro am Markt ist zwar eröffnet, jedoch haben wir bisher leider noch keine festen Öffnungszeiten. Dies wird schnellstmöglich geändert.
Im letzten Monat fanden viele Sommerfeste, Jubiläen und tolle Veranstaltungen statt. Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir nicht über alle Feste berichten können. Die Events, die Ende des Monats stattgefunden haben, erscheinen in der August-Ausgabe. Bitte haben Sie hier ein wenig Geduld.
In diesem Magazin berichten wir unter anderem auch über Engagement, Erfolge und tolle Menschen – wie immer. Hervorheben möchten wir jedoch die jungen Sportler aus Ellerbek, die so eine hervorragende Leistung vollbracht haben und Pokalsieger und Hamburger Meister geworden sind. Leider gehen solche Ereignisse häufig in der Masse der vielen Informationen in unseren Dörfern unter. Bei uns nicht! Unterstützen Sie uns auch in Zukunft, wenn Sie Interessantes zu berichten haben.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer.
Ihr Dorf-Geflüster-Team

JETZT AUCH ONLINE
DORF GEFLÜSTER ONLINE
TÄGLICH AKTUELL

www.dorfgeflüster-online.de

ANZEIGENSCHLUSS FÜR DIE AUGUST-AUSGABE:
15. JULI
Ein Anruf genügt: **(040) 66 874 200** oder
per E-Mail: ds@dorf-gefluester.com

siehe Seite 24

INHALTSVERZEICHNIS

Vodafone sagt Danke für zwei Jahre	Seite 2
Editorial/Inhaltsverzeichnis	Seite 3
Winzeldorfer Jäger / VHS	Seite 4
Sommerfest Simon-Petrus-Kiga	Seite 5
Kulinarische Angebote	Seite 6+7
MH Holz Neueröffnung/Immoratgeber	Seite 8
Neuer Flächennutzungsplan	Seite 9
Festakt für Jens-Peter Saathoff	Seite 10
Feuerwehreinsatz Bönningstedt	Seite 10
Angebot: Ausbildungsplatz Pfalzgraf	Seite 11
Seniorenbeirat / Heimatverein	Seite 12
Otto Bunge feiert 80. Geburtstag	Seite 13
Lokaltermin Burkhard Braun	Seite 14
Sommerangebote Zweirad Ellerbrock	Seite 15
Termine	Seite 16
Abnehmen	Seite 17
Jugendfeuerwehr Ellerbek	Seite 18+19
Gemeinschaftsschule Rugenbergen	Seite 20
Bönningstedt-Chaos vor der Schule	Seite 21
Bönningstedt-Krippenplätze	Seite 21
Klönabend	Seite 22+23
Ellerbek – erfolgreiche Handballer	Seite 24
Ellerbek: Fosack feiert	Seite 24
Neues aus Ellerbek	Seite 25
Neues aus Hasloh	Seite 26+27
Hasloh feiert	Seite 28+29
Neues aus Hasloh	Seite 30
„Neues + Altes“ aus dem Haus Bunge	Seite 31
Rindchen´s Sommerfest	Seite 32

40 Jahre Heino Lühr persönlich!
Inh. Heino Lühr
SP:LIEBSCHER ServicePartner
TV · HiFi · Media-Home · SAT-Technik
- Eigene Meisterwerkstatt
- Chefberatung
- Lieferservice mit Montage
- Altgeräteentsorgung
- Kundendienst

Wir reparieren alles, egal wo gekauft!

Holsteiner Chaussee 210 · 22457 Hamburg
Telefon 040/5509000 · Fax 040/5593185
www.tv-liebscher.de · info@tv-liebscher.de

HOLGER TRAMM | *Versicherungsmakler*

Bahnhofstraße 26 a
25474 Bönningstedt
Tel. (040)32 84 30-85 / Fax -86
Mobil (01 71)7 55 58 89
info@ht-versicherungsmakler.de
www.ht-versicherungsmakler.de

Tag der Offenen Tür auf dem Fleßner Hof

Winzeldorfer Jäger stellten ihre Arbeit vor

„Uns geht es darum, den Besuchern die heimische Flora und Fauna näherzubringen", sagte Kai Fleßner. Thorsten Arlt ergänzte: „Und wir möchten die Menschen darüber informieren, was unsere Arbeit als Jäger umfasst."

Hast Du Töne?! Die Jagdhornbläsergruppe Borstel-Hohenraden

Rainer Bonnhoff demonstrierte Apportierarbeiten mit Jagdhunden

Jagdpächter Thorsten Arlt (l.) und Nachbarn aus der Winzeldorfer Straße

Die beiden Winzeldorfer Jagdpächter hatten im Juni zum Tag der offenen Tür auf den Fleßner Hof in die Winzeldorfer Straße geladen. Nach der Ansprache von Sven Schwalke, dem stellvertretenden Vorsitzenden der Kreisjägerschaft Pinneberg, begann ein interessantes Programm für Jung und Alt. Rainer Bonnhoff demonstrierte Apportierarbeiten mit Jagdhunden, im Wildtier-Parcours wurde anhand von Schautafeln das Verhalten von Wildtieren erklärt, am Infomobil konnte man sich Tierpräparate ansehen und die Jagdhornbläsergruppe Borstel-Hohenraden sorgte für musikalische Höhepunkte. Es gab Wildspezialitäten vom Grill und eine große Auswahl an Kuchen, den die Nachbarn gespendet hatten. Auch für kühle Getränke war gesorgt und mit etwas Glück konnte man einen tollen Preis bei der Tombola gewinnen.

„Unser Dank gilt den den Hundeführern und Jagdhornbläsern, den ehrenamtlichen Helfern und den Nachbarn", sagte Thorsten Arlt. aw

Gastgeber Kai Fleßner (M.) klönt mit Besuchern

Gute Stimmung auf dem Fleßner Hof

VHS Bönningstedt

Entscheidende Sitzung steht bevor

Ellerbeks Gemeindevertreter haben dafür gestimmt, sich bezüglich ihrer finanziellen Bezuschussung der defizitären Bönningstedter VHS festzulegen. Sie fassten den Beschluss, dass die Gemeinde sich anteilig an einem maximalen jährlichen Gesamtzuschuss in Höhe von 80.000 Euro in den Jahren 2016 bis 2020 beteiligen wird. Im Jahr 2015 betrug Ellerbeks Anteil rund 26 %. Die Gemeinde hofft auf einen positiven Kooperationsbescheid der Pinneberger VHS.

Auch Bönningstedt hat seine Verhandlungsposition für die nächste Sitzung des Schulbeirats festgelegt: Die Bönningstedter VHS soll eigenständig erhalten werden, erneut eine ehrenamtliche Leitung eingesetzt und ein Beirat als neues Gremium eingerichtet werden. Der jährlich entstehende Kostenbeitrag für die Gemeinde soll 30.000 Euro nicht übersteigen. Die Bönningstedter stehen einem Zusammenschluss mit der Pinneberger Volkshochschule kritisch gegenüber, da sie befürchten dadurch keine große Kostenersparnis zu gewinnen, in jedem Falle aber an Einfluss zu verlieren. Bürgermeister Bernhard Brummund fasste Haslohs Position zusammen: „Wir wünschen uns wieder eine ehrenamtliche Leitung, die VHS soll selbstständig bleiben. Das Defizit darf sich jedoch nicht weiter erhöhen. Wenn das nicht realisierbar ist, ist auch eine Kooperation mit Pinneberg vorstellbar. In diesem Fall begrenzen wir unsere Beteiligung am Defizit aber auf 10.000 Euro pro Jahr."

Vertreter aller Gemeinden betonten die Wichtigkeit eines Angebots der Erwachsenenbildung vor Ort. Aufgrund der jetzt schon so lange ungewissen Zukunft der VHS Bönningstedt haben sich aber bereits einige Dozenten abgewandt und stehen für Kurse nicht mehr zur Verfügung. Aber wie sagten schon die gebildeten Römer: „Accidit in puncto, quod non speratur in anno." In einem Augenblick kann geschehen, was man sich in einem Jahr nicht erhofft hätte. Die nächste Sitzung des Beirats findet am 13. Juli statt.

aw

Dringend gesucht!

Wer spendet ein Mädchenfahrrad?

Es wird dringend ein 24 Zoll Mädchenfahrrad benötigt. Wer ein solches Rad spenden möchte, wendet sich bitte direkt an Pastor Fock unter Tel. 040/556 60 90 oder per Mail an: Pastor.Fock@kirche-boenningstedt.de und macht damit ein kleines Mädchen glücklich! Vielen Dank im Voraus. aw

Sommerfest im Simon-Petrus Kindergarten

Wir sind Freunde!

Viele kleine Freunde, die gemeinsam sangen

Das große Sommerfest des Bönningstedter Simon-Petrus Kindergartens stand unter dem Motto „Freundschaft". Leiterin Märthe Dauge sagte: „Wir haben das Thema im Vorwege mit den Kindern behandelt und ein Freundebuch gebastelt. Pastor Fock hat mit ihnen über Freunde in der Bibel gesprochen." Zu Beginn des Festes zogen die Kindergruppen auf den Berg des Kindergartengeländes und sangen und musizierten dort mit Pastor Fock. Und auch bei den darauffolgenden Spielen wie 3-Bein-Lauf oder Mannschafts-Ski ging es darum, gemeinsam stark zu sein. Was für ein schönes Motto – für die kleinen und großen Menschen in Bönningstedt! aw

Pastor Fock musizierte mit den Kindern

BECKMANN · WIECHERS-JAHN · JAHN

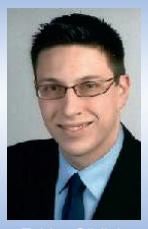
RECHTSANWÄLTE & NOTARE

Petra Wiechers-Jahn
Rechtsanwältin
Notarin
Fachanwältin für
Familienrecht, Erbrecht,
Vertragsrecht, Handelsrecht,
Gesellschaftsrecht

Steffen Jahn
Rechtsanwalt
Arbeitsrecht,
Insolvenzrecht,
Inkasso

Ellerbek · Moordamm 2 · Fon 0 41 01/33 3 56
www.anwaltsnotar-bwj.de · anwaltsnotar@wiechersjahn.de

Gädigk & Partner mbB
Steuerberater



Tobias Gädigk
Steuerberater

Matthias Gädigk
Steuerberater

Tel. 04106 / 97 70 2 - 0
Fax 04106 / 97 70 2 - 97

Harksheider Weg 77
25451 Quickborn

www.steuerberaterpraxis.de

Geprüft, bewertet
und ausgezeichnet!

Joachim Schröder e. K.
Bahnhofstr. 12
25474 Bönningstedt
Tel. 040/5560500
boenningstedt@provinzial.de

Alle Sicherheit
für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

HEINSEN's
ELLERBEK

Sommer!

Heinsens Ellerbek | Hauptstraße 1
25474 Ellerbek | Tel.: 04101 - 37 77 0
Fax 04101 - 3 777 29 | www.heinsens.de

Fleisch-Theke Reumann
Fleischeslust (Party-Rundum-Service)

IRGENDWAS FEHLT...

4 Nackensteaks in Bärlauch-Marinade +
4 Hähnchenbrustfilets in Mango-Chili-Marinade
zusammen 15,80€

Fleischtheke Reumann | Ellerbeker Str. 21
25474 Bönningstedt | Tel.: 040/55601037
www.partyservice-reumann.de
helmut.reumann@t-online.de
Öffnungszeiten: Di-Fr: 8-18 Uhr/Sa: 8-13 Uhr

China Restaurant
»Bönningstedt«
12. Juli 2015
12.00 – 20.00 Uhr
Sonntagsbüffet
– Eten soveel Du kannst!
Bahnhofstraße 2
25474 Bönningstedt
Reservierung: Tel. 040 – 55 66 848
www.china-restaurant-boenningstedt.de

Öffnungszeiten:
Mo. + Mi. – Sa. 12.00 – 15.00 Uhr
und 17.30 – 23.00 Uhr
Sonntag und feiertags durchgehend
von 12.00 – 23.00 Uhr geöffnet
Dienstags geschlossen!

Sommerliche Köstlichkeiten

Frische Erdbeeren in Bönningstedt

Seit 16 Jahren verkauft Cordula Krohn aus Bönningstedt ihre Erdbeeren in der Kieler Straße (neben Aldi). Die köstlichen Erdbeeren kommen aus Fuhlendorf vom bekannten Erdbeerhof Kaak, wo sie jeden Morgen frisch gepflückt werden. Der Erdbeerstand hat voraussichtlich noch bis zum 19. Juli geöffnet.

EISTRAUM

Endlich ist er da – der Sommer!

1995 – 2015
20 Jahre
„Eistraum"

Unser Jubiläumseisbecher im August: „Sommertraum"

Drei Kugeln Eis, viele verschiedene frische Früchte, leckere Soße und Sahne für nur € 4,50

Damit Sie Ihren „Sommertraum" auch auf der Terrasse genießen können,
haben wir für noch mehr sonnige Plätze gesorgt.

Eiscafé EISTRAUM I Kieler Str. 62 I 25474 Bönningstedt
Tel. 040 – 556 64 89 I www.eistraum-eis.de

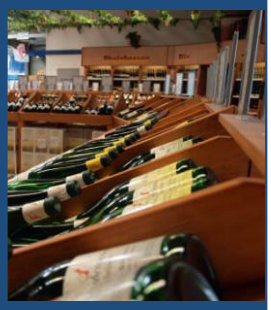
FOHSACK Getränkefachmarkt
Ihr Mehrwegspezialist auf 1000 qm Verkaufsfläche

Bitte gegen Durst

Ihr Mehrwegspezialist auf 1000 qm Verkaufsfläche

Wir führen:

- über 200 Sorten Bier
- über 450 Sorten Wein
- Sekt und Champagner
- Spirituosen
- Mineral- und Heilwasser
- Säfte, Nektare sowie Limonaden
- etc.



Alles für Ihre Party zum Leihen:

- Durchlaufkühler
- Schankwagen
- Tresen
- Tischgarnituren
- Gläserverleih
- Kühlwagen
- Ware auf Kommission

Nutzen Sie auch unseren Heimservice!

Fohsack Getränkefachmarkt • Waldhof 2 (Ecke Pinneberger Str.) • 25474 Ellerbek
Telefon (0 41 01) 374949 • Fax (0 41 01) 374950 • Internet http://www.fohsack.de

Echt italienisch!

Kieler Straße 87 · Quickborn

FUNDADO 1961
Giovanni L.®
GELATO DE LUXE

Alle Eisbecher auch zum Mitnehmen.

BÄCKEREI KONDITOREI Kolls QUICKBORN

Katja backt!

Mandarinen-Schmand-Kuchen

Boden: 125 g Butter, 100 g Zucker, 1 Ei, 1 Prise Salz, ½ Backpulver, 250 g Mehl
Alles zu einem Mürbeteig verkneten. Anschließend etwas ruhen lassen, eine 26cm-Springform damit auslegen und einen ca. 3 cm hohen Rand hochziehen

Belag: 1–2 Dosen Mandarinen abgießen und auf den Mürbeteig verteilen

Schmandcreme: 1/2 l Milch, 2 Vanille-Puddingpulver, 100 g Zucker, 1 Prise Salz, Vanillezucker, 400 g Schmand
Für die Creme einen Vanillepudding kochen, zum Schluss den Schmand in den Pudding hinein rühren, die Creme auf den Mandarinen verteilen.
Kuchen bei 180–200 °C,ca. 40–50 Min backen

Guten Appetit! Ihre Katja Pape

RESTAURANT MONTENEGRO – Ihr Restaurant im Herzen von Bönningstedt und Ellerbek

Liebe Gäste, gerade für ältere Menschen und gestresste Geschäftsleute ist regelmäßiges Essen wichtig!

Beim Mittagstisch „bei Sabina" erwartet Sie jeden Tag ein ausgewogenes und schmackhaftes Mittags-Buffet – mit täglich wechselnden Angeboten, wie Leberkäse, Schnitzel, verschiedene Fleisch- und Fischsorten und natürlich saisonale Gerichte.

Wählen Sie nach Ihrem Geschmack:
Tagessuppe, zwei Hauptgerichte, Salate, Dessert

Und dies zu einem günstigen Preis von nur 6,90 Euro.

Testen Sie unsere Küche, genießen Sie Ihr Mittagessen in Gesellschaft und lassen Sie sich von der Chefin persönlich verwöhnen.

Große Sommerterrasse! SKY Sportsbar – bei Fußballübertragungen nie wieder allein!

ÖFFNUNGSZEITEN: DI – FR 12.00 – 14.30 Uhr und 17.30 – 23.00 Uhr
Sa. + So. 12.00 – 15.00 Uhr und 17.00 – 23.00 Uhr | Feiertage: 12.00 – 23.00 Uhr
Warme Küche bis 22.00 Uhr | Montag ist Ruhetag

RUGENBERGENER STRASSE 50 | 25474 ELLERBEK | (EHEMALS BÜRGERSTUBEN)
TELEFON 040 – 898 042 10 | MOBIL 0176 31232237

RESTAURANT MONTENEGRO
MEDITERRANE KÜCHE bei SABINA

BAR & LOUNGE
BISTRO · BAR · LOUNGE · FESTSAAL · KEGELBAHN

Geschäftseröffnung in Krupunder-Heide

MJ Holz bietet hochwertiges Parkett und mehr

Firmengründer Michael Jendretzky begrüßte 35 Gäste zur Eröffnungsfeier in seinen neuen Geschäftsräumen in der Adlerstraße. Vor den leuchtend grünen Wänden heben sich die vielen unterschiedlichen Holzsorten, die er in seinem Parkettstudio zeigt, besonders gut ab. Das Unternehmen bietet hochwertige Parkettfußböden, Naturholzplatten für den Möbelbau, Altholzelemente zur individuellen Wandgestaltungen sowie Türen für den Innenbereich. Das Angebot richtet sich an Privatkunden und an Geschäftskunden wie beispielsweise Architekten und Möbelbauer. Michael Jendretzky ist außerdem kompetenter Ansprechpartner für Terrassenüberdachungen und Bauelemente wie Fenster und Türen. „Im Fokus unserer Arbeit steht die individuelle Beratung jedes einzelnen Kunden und ein erstklassiger Service", sagt der Firmeninhaber. „Gern vereinbaren wir Termine direkt vor Ort, um beratend tätig zu werden und ein exakt den Kundenwünschen entsprechendes Angebot ausarbeiten zu können."

Michael Jendretzky weiß genau, wovon er spricht, denn er ist bereits seit rund 20 Jahren im Holzhandel tätig. Umso wichtiger ist es ihm daher, seinen Kunden nur erstklassige Produkte anzubieten. „Das von uns verwendete Holz der Firma Admonter stammt aus Österreich und bietet eine ausgezeichnete Qualität", erklärt der Fachmann.

Neben der hochwertigen Ware verfügt MJ Holz außerdem über ein großes Netzwerk an kompetenten Gewerken wie Tischlern, Bodenlegern und Malern und bietet so flexibel und projektorientiert einen erstklassigen Service aus einer Hand. „Natürlich begleite ich die fachgerechte Ausfertigung der Arbeiten in der Bauphase bei meinen Kunden vor Ort", erläutert Michael Jendretzky.

Egal, ob modernes Design oder klassische Behaglichkeit – Holz bringt immer ein Stück Natur und Lebendigkeit in einen Raum. „Holz ist ein spannender Werkstoff", sagt der Firmengründer. „Es macht einfach großen Spaß mit diesem hochwertigen Material ganz individuelle Raumkonzepte umzusetzen." aw

IMMOBILIEN RATGEBER

Mietpreisbremse: Werft die Politiker aus den Wohnungen!

Alle klagen über die hohen Mieten. Dabei sind sie nicht stärker gestiegen als die Inflation. Trotzdem schlägt sich der Staat auf die Seite der Mieter. Doch ein Menschenrecht auf billige Mieten gibt es nicht.

Alle klagen über die hohen Mieten. Aber: Auf die Fläche gesehen, sind die Mieten hierzulande nicht stärker gestiegen als die Inflation, im Schnitt der letzten 15 Jahre sogar ein bisschen weniger. Der Anteil des Nettoeinkommens, der für Mieten ausgegeben wird, liegt seit 30 Jahren bei rund 23 Prozent. Qualität und Größe der Wohnungen sind aber besser geworden. Mit anderen Worten: Mieten ist in Deutschland nicht überproportional teuer; aber die Wohnungen sind (fast) überall schöner geworden. Deutlich gestiegen sind die Mieten bloß in einigen großen Städten – Berlin, München, Hamburg zum Beispiel. **Es gibt aber kein Menschenrecht auf billige Mieten.**

Wohnungen sind Eigentum, (fast) genauso wie jedes andere private Eigentum auch – Autos, iPhones, Musikstücke. Der Eigentümer hat das Recht, mit seinem Eigentum zu machen, was er will. Überlässt er es anderen zur Nutzung, darf er dafür einen Zins (den „Mietzins") verlangen. Niemand ist gezwungen, diesen Preis zu akzeptieren. Niemand ist genötigt, in München-Bogenhausen oder in Hamburg-Harvestehude zu wohnen. Es gibt kein Menschenrecht auf billige Mieten in den begehrtesten deutschen Städten. Erst recht nicht in einem Land mit einer hervorragend ausgebauten Infrastruktur, wo man in Windeseile von Hamburg nach Hasloh oder von Prenzlauer Berg nach Bernau in Brandenburg kommen kann.

Doch der Staat schlägt sich jetzt (scheinbar) auf die Seite der Mieter und verbietet den Eigentümern, frei die Preise zu setzen. „Mietpreisbremse" heißt das Monstrum, das der Deutsche Bundestag beschlossen hat. In „gefährdeten Regionen" (eine Umschreibung für besonders schöne Städte) wird die Miete gedeckelt und der Marktmechanismus ausgehebelt, angeblich um die Mieter vor Wucher zu schützen. In Wirklichkeit wird durch die Gängelung der Eigentümer der Bau neuer Wohnungen gedrosselt und also eine Ausweitung des Häuserangebots verzögert oder gar verhindert, welche am besten geeignet wäre, Preissteigerungen in schönen Städten zu entschleunigen. So etwas gefällt vor allem jenen Altbewohnern in den bürgerlichen Vierteln, die sich gegen die Verdichtung ihres Viertels mit Händen und Füßen wehren, aber nicht bereit sind, dafür den Preis zu zahlen.

Ihr Michael Schneider

Bönningstedt denkt voraus

Neuer Flächennutzungsplan

Interessierte Anwohner studierten den Entwurf

Im Rahmen der letzten Sitzung des Ausschusses für Bauwesen und Umweltschutz präsentierte die Planungsgruppe Hass den Anwesenden einen Vorentwurf des neuen Flächennutzungsplans der Gemeinde. Er ist ein Planungsinstrument der öffentlichen Verwaltung, mit dem die städtebauliche Entwicklung der Gemeinde in den nächsten Jahrzehnten gesteuert werden soll.

Das Hauptaugenmerk der Planer lag auf der Entwicklung von Schwerpunkten für gewerbliche und wohnbauliche Maßnahmen in Bönningstedt. Von den Ausschussmitgliedern wurde eine weitere Gewerbeansiedlung im Norden der Gemeinde diskutiert. Östlich der Kieler Straße, eventuell aber zusätzlich auch im Westen. In diesem Zusammenhang wurde eine gemeinsame Planung mit Hasloh angeregt. Auch die Ansiedlung von nicht störendem Gewerbe in Bahnhofsnähe wurde thematisiert. Resy de Ruijscher (Bündnis 90/Die Grünen) plädierte für zentrales Wohnen für Senioren nahe dem AKN-Bahnhof. Bürgermeister Peter Liske (BWG) sagte, dass Anfragen von Gewerbetreibenden mit Fuhrpark für den Bereich der Straße Ellerhorst vorlägen, Unternehmer ohne Fuhrpark hingegen bevorzugten eine Lage nahe dem Bahnhof. Die Anregungen der Ausschussmitglieder fließen nun in den weiteren Planungsprozess ein. aw

Besuchen Sie unser Musterhaus in Bönningstedt Kieler Straße 111, 25474 Bönningstedt. Sonntags 13–16 Uhr o. nach Vereinbarung.

Kreativ Solide Wertbeständig

KSW Massivhaus GmbH

Wir bauen schöne Häuser!

Besuchen Sie unser Musterhaus in Heidgraben, Bürgermeister-Tesch-Str. 21 (Zufahrt über Hauptstraße). Montags – freitags 14–18 Uhr. Sonntags 13–16 Uhr o. nach Vereinbarung.

Ihr Weg zum eigenen Haus!

☎ 040/5935413-0

www.ksw-massivhaus.de

Bönningstedts Feuerwehr feierte

Festakt für den ehemaligen Wehrführer Jens-Peter Saathoff

Rund 250 Gäste hatten sich in der geschmückten Fahrzeughalle der Bönningstedter Freiwilligen Feuerwehr versammelt, um Jens-Peter Saathoff nach 24 Jahren aus dem Amt des Wehrführers zu verabschieden.

Bürgermeister Peter Liske (M.) sprach Jens-Peter Saathoff und seiner Ehefrau seinen Dank aus. Im Hintergrund der neue Wehrführer Stefan Birke

Die rund 250 Gäste feierten in der geschmückten Fahrzeughalle

Sein Nachfolger Stefan Birke sagte: „Jens-Peter legt keinen Wert auf Lob und Ehrungen." Aber nach einer so langen Zeit als Wehrführer ließen seine Kameraden ihn natürlich nicht einfach so gehen. Birke zeichnete Saathoffs Feuerwehrleben vom Eintritt 1972 bis jetzt nach und erzählte so manche Anekdote: Autos, die auf Grund der rasanten Fahrweise Saathoffs leider einige Blessuren davontrugen oder der Brand, den er beim Schweißen an einem KFZ verursacht hatte, und den er dann sehr professionell einfach mit nassen Lappen statt mithilfe eines Feuerlöschers besiegt hatte. Viele Bilder aus der Laufbahn des Geehrten belegten die Geschichten.

Birke betonte, dass Jens-Peter Saathoff stets auch zusätzliche Aufgaben übernommen und sein Wissen, seine Freizeit und seine Arbeit in das Wohl der Gemeinde investiert hätte. Einziger Wermutstropfen: „Es ist Dir während Deiner Amtszeit nicht gelungen, für eine adäquate Unterbringung unserer ‚Wunderwaffe' (der Drehleiter) zu sorgen."

Saathoff nahm die Äußerung mit Humor. „Eine Feuerwehr zu führen ist vergleichbar damit, ein mittelständisches Unternehmen zu leiten", sagte Birke. „Seine Familie musste oft auf Jens-Peter verzichten, daher gilt unser Dank auch seiner Frau Anja." Auch Bürgermeister Peter Liske würdigte Saathoffs Arbeit. „Du hast Dich nicht nur für die Feuerwehr, sondern auch für die Gemeinde eingesetzt. Die Freiwillige Feuerwehr ist ein wichtiger Bestandteil des öffentlichen Lebens. Dafür möchte ich Dir meinen Dank aussprechen." Jens-Peter Saathoff selbst stellte in seiner Ansprache erst einmal klar, dass er natürlich nicht Schuld an den Unfällen gewesen wäre. Die Gäste lachten. Dann erklärte er: „Ohne die Familie ist ein Wehrführer wie ein Tiger ohne Zähne." Saathoff dankte seiner Frau und fuhr dann fort: „Feuerwehrarbeit ist immer Teamarbeit." Der ehemalige Wehrführer dankte schließlich seinen Kameraden und wünschte seinem Nachfolger Stefan Birke viel Erfolg. aw

Kieler Straße gesperrt

Feuerwehreinsatz in Bönningstedt

Gerade als die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bönningstedt von der Feier zur Verabschiedung ihres langjährigen Wehrführers Jens Peter Saathoff nach Hause zurückgekehrt waren, konnten sie sich wieder zur Wache begeben: Um 14:48 Uhr erfolgte die Alarmierung zu einem Verkehrsunfall in die Kieler Straße.

Drei PKWs waren beteiligt, eine verletzte weibliche Person musste durch den Rettungsdienst mit dem Verdacht auf eine schwerere Rückenverletzung erstversorgt und in ein Krankenhaus gebracht werden. Die Einsatzkräfte der Feuerwehr unterstützten zeitweise den Rettungsdienst, stellten den Brandschutz vor Ort sicher, klemmten von zwei Fahrzeugen die Batterien ab und streuten ausgelaufene Betriebsstoffe mit Ölbindemittel ab. Für die Dauer des Einsatzes wurde die Kieler Straße, die wegen der gleichzeitigen Vollsperrung der A7 stark befahren war, voll gesperrt.

Arbeiten in Bönningstedt

Zahnarztpraxis Pfalzgraf bildet aus

Seit November 2010 betreibt Heidi Pfalzgraf ihre Zahnarztpraxis in Bönningstedt. Und genauso lange bildet sie auch schon Zahnmedizinische Fachangestellte (ZFA) aus.

Arbeiten gern zusammen: Zahnärztin Heid Pfalzgraf (r.) und Lisa Johannes, die bald ins dritte Ausbildungsjahr kommt

„Bevor ich angefangen habe zu studieren, habe ich damals selbst den Beruf der ZFA erlernt", sagt die Zahnärztin. „Die Zahnmedizinischen Fachangestellten sind die Basis meiner Arbeit, ohne sie läuft hier nichts. Da ich weiß, wie wichtig qualifizierte Mitarbeiter sind, bilde ich in meiner Praxis aus." Momentan ist es Lisa Johannes, die den Beruf der ZFA hier erlernt, sie kommt bald ins dritte Lehrjahr. „Die Arbeit ist abwechslungsreich, das Team sehr nett, ich lerne viel und kann Verantwortung übernehmen", sagt die 18-Jährige.

Aktuell wird ein/e Auszubildende/r gesucht. „Bewerber sollten einen Realschulabschluss haben, aufgeschlossen sein und den Umgang mit Menschen mögen", sagt Heidi Pfalzgraf. „Während eines Praktikums finden wir dann heraus, ob derjenige in unser Team passt – denn das ist sehr wichtig."

Wer sich für den Ausbildungsplatz interessiert kann seine Bewerbungsunterlagen direkt in der Praxis (Ellerbeker Str. 6 in Bönningstedt) abgeben oder sie per Email an praxis@zahn-zentrum-boenningstedt.de schicken.

aw

ROCKE WINTER BACHMOR
RECHTSANWÄLTE
Die Kanzlei im ADAC-Haus.
Aus Leidenschaft. Aus Tradition. Aus Hasloh
Verkehrsrecht ■ Versicherungsrecht ■ Arbeitsrecht
Rechtsanwalt Rolf-Peter Rocke
Rechtsanwalt Stefan Winter
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Rechtsanwalt Stefan Bachmor
(aus Hasloh)
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Fachanwalt für Versicherungsrecht
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Amsinckstr. 41 (ADAC-Haus)
20097 Hamburg
Tel. (040) 23671-105
Fax. (040) 23671-171
bachmor@rocke-rechtsanwaelte.de

WICHERT Die Sachverständigen GmbH
KFZ-Sachverständigenbüro
Wenn's mal kracht … helfen wir!
DAT
Schadengutachten · Fahrzeugbewertung
Kieler Str. 50 · 25474 Bönningstedt · Telefon: 040/556 80 11
info@wichert-sv.de www.wichert-sv.de

Nutzen Sie meine Erfahrung.
Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.
Andreas Pannek
Generalvertretung der Allianz
Ellerbeker Str. 2
25474 Bönningstedt
andreas.pannek@allianz.de
www.allianz-pannek.de
Tel. 0 40.5 70 55 55
Fax 0 40.5 70 26 58
Allianz

Mohr
Automobile & Service
Kfz-Meisterbetrieb
Monatsangebot:
Klima-Service ab 59,00 Euro
Kieler Str. 158 | 25474 Bönningstedt | info@mohr-automobile.de
Tel: 040 / 55 66 544 | Fax: 040 / 55 67 490

Konstituierende Sitzung des Seniorenbeirats

Mitglieder im Amt bestätigt

Nachdem die Mitglieder des Bönningstedter Seniorenbeirats vom Gemeinderat für weitere drei Jahre einstimmig wiedergewählt worden waren, fand nun die konstituierende Sitzung statt.

Ihnen liegen die Belange der Bönningstedter Senioren am Herzen: von links: Dieter Freywald, Gerda Gotthardt, Renate Lütgens, Klaus Sickert und Dr. Eckhard Johannes.
Auf dem Foto fehlen die Beiratsmitglieder Marion Murr und Gisela Gröning

Um wieder handlungsfähig zu werden, erfolgte die Wahl für die einzelnen Posten. Bürgermeister Peter Liske führte die Wahl des Vorsitzenden durch. Das Ergebnis: Dr. Eckhard Johannes bekleidet erneut die Position. Als Kassenwartin und Delegierte für den Landesseniorenrat sowie den Kreisseniorenbeirat wurde Marion Murr erneut gewählt. Peter Liske sprach allen Mitgliedern des Seniorenbeirats seinen Dank für ihre wichtige Arbeit aus, verpflichtete sie zur Verschwiegenheit und gratulierte den Gewählten. Die Position des stellvertretenden Vorsitzenden wurde noch nicht besetzt. Neben den Mitgliedern des Seniorenbeirats war auch Dieter Freywald anwesend, der sich für eine Mitgliedschaft interessierte. aw

Heimatverein Bönningstedt

Radtour mit anschließendem Grillen

Die Mitglieder des Heimatvereins traten eifrig in die Pedalen

Die Mitglieder des Bönningstedter Heimatvereins hatten es mit dem Wetter gut getroffen: es war relativ kühl für einen Junitag, aber das passte, denn eine 28 Kilometer lange Radtour stand auf dem Ausflugsprogramm. Nachdem einige Kilometer ordentlich in die Pedalen getreten worden war, gab es ein gemütliches Picknick im Borsteler Wohld, das diejenigen der Mitglieder vorbereitet hatten, die statt mit dem Rad per Auto am Ausflug teilnahmen. Von heißem Kaffee und leckerem Kuchen gestärkt, wurde die nächste Etappe der Tour angegangen. Ziel war ein wunderschöner Garten in Kummerfeld, der im Zuge des "Tags des offenen Gartens" seine Pforten geöffnet hatte. „Wir haben eine tolle Besichtigung mit vielen interessanten Erklärungen erlebt", sagte Jane Czolbe. Danach machten sich die Vereinsmitglieder wieder auf den Heimweg Richtung Bönningstedt. Der Tag klang mit heißer Wurst vom Grill, kühlen Getränken und netten Gesprächen aus. aw

Alle waren unversehrt wieder am Alten Rektorhaus, dem Sitz des Heimatvereins, angekommen und genossen das gemütlich Beisammensein

Als Partner aller Kranken- und Pflegekassen, sowie der Sozialämter, bieten wir 24 Stunden rund um die Uhr unsere Leistungen an.

Fachbereiche:
Betreuung der Pfegestufen 0-3+
kleine Wohnbereiche
offener "Beschützter Wohnbereich"
für dementiell erkrankte Menschen
Betreuungs- und Therapieangebote

Senioren- und Therapiezentrum
Haus Burgwedel
Jungliebstr. 1 I 22457 Hamburg
Telefon: (040) 559 773 0
www.haus-burgwedel.de

EINLADUNG
Samstag,
18. Juli,
14.00 Uhr
Sommerfest 2015
mit Sänger
Christian Andersen
Clownin Sibylle Hurtig
Michael Kleppin und
sein Akkordeon
„Junge Hanseaten"
Kindergesang
Herzlich willkommen!

24 Std. Aufnahme
0173 202 24 13

Herzlichen Glückwunsch!

Otto Bunge feiert 80. Geburtstag

Auch Bürgermeister Peter Liske kam um dem Jubilar Otto Bunge zu gratulieren

Der Bönningstedter Otto Bunge feierte am 12. Juni seinen runden Geburtstag. Bei traumhaftem Sommerwetter gab es Kaffee und leckeren selbstgebackenen Kuchen im Garten. Familie und Freunde waren gekommen, um diesen Tag mit ihm zu verbringen. Und auch Bürgermeister Peter Liske sprach seine Glückwünsche aus. Otto Bunge sagte: „Ich freue mich, 80 zu sein. Ich bin fit, habe eine tolle Familie und kann noch Auto fahren." Das dies dem Senior des Autohauses Bunge wichtig ist, ist nicht verwunderlich.

Das Dorf-Geflüster traf ihn zum Gespräch.

D-G.: Wie fühlt sich ihr Leben heute an?

Otto Bunge: Ich bin für vieles dankbar, das früher selbstverständlich war. Gesundheit, eine intakte Familie und gute Freunde und auch dafür, dass ich immer noch in der Firma eingespannt werde.

D-G.: Sie haben sich seit ihrer Jugend in Bönningstedt stark engagiert.

Otto Bunge: Ich habe immer gern etwas für andere getan, das denen hilft und mir Freude macht. Es hat mir großen Spaß gemacht, beim SV Rugenbergen die Dinge in die Hand zu nehmen und für den Verein etwas zu erreichen. Mit 18 Jahren wurde ich in den Vorstand gewählt, heute bin ich Ehrenmitglied.

D.-G.: Was ist das Besondere am Leben und Arbeiten in Bönningstedt?

Otto Bunge: Viele Dinge kann man hier auf dem „kleinen Dienstweg" regeln, die Menschen im Dorf sprechen miteinander. Die ehemaligen Bürgerstuben waren dafür immer ein wichtiger Treffpunkt.

D.-G.: Was ist heute schöner als früher?

Otto Bunge: Dass wir jetzt eine so große Familie sind: Meine Frau Berta und ich haben unsere drei Kinder und die Schwiegerkinder sowie sechs Enkel! Es ist wunderbar, dass alle hier in der unmittelbaren Umgebung leben und wir ein so gutes Verhältnis haben.

D.-G.: Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Otto Bunge: Ich wünsche mir weiterhin, so fit zu bleiben. Und dass es auch den lieben Menschen um mich herum gut geht.

D.-G.: Das wünschen wir Ihnen auch! Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag und vielen Dank für dieses nette Gespräch. aw

Pflegediakonie

Diakoniestation Bönningstedt

Zuhause bewahren Uns ist es wichtig, pflegebedürftigen Menschen die vertraute häusliche Umgebung zu bewahren. Wir informieren Sie gern zu den Themen Beratung, Betreuung und Pflege zu Hause. Rufen Sie uns an!

Telefonnummer: (040) 556 63 13

E-Mail: boenningstedt@pflegediakonie.de

Pflegediakonie

www.pflegediakonie.de

Ihr persönlicher Fahrservice

Stadt- und Fernfahrten – Flughafentransfer

Telefon 040 / 55 66 920 | Mobil 0170 / 799 10 19,
www.schiro-faehrt.de

Fasanenhof

Angenehm anders!

Urlaubs- und Kurzzeitpflege möglich!

Bei uns erwartet Sie ein gepflegtes Zuhause mit familiärer Atmosphäre. Gern helfen wir Ihnen, Ihr Leben so zu gestalten, wie Sie es wünschen. Wir bieten Wohnpflege, Urlaubs- und Kurzzeitpflege sowie Wohnen mit Service. Lassen Sie sich gerne vor Ort beraten.

Privates Alten- und Pflegeheim · Lippe/Gehring
25474 Bönningstedt · Dammfelder Weg 1
Tel. 040 – 556 94 00 · www.Heim-Fasanenhof.de

Dorf-Geflüster Lokaltermin mit Burkhard Braun

Bisher als Stellvertreter tätig, ist Burkhard Braun nun von der Ellerbeker Gemeindevertretung für fünf Jahre ins Amt des Schiedsmanns gewählt worden. Ehrenamtliche Schiedspersonen werden außerdem vom Amtsgericht per Eid zur Verschwiegenheit und Unparteilichkeit verpflichtet. Der ehemalige Neurochirurg lebt seit acht Jahren mit seiner Ehefrau Marlies in Ellerbek. An seinem Beruf als Mediziner faszinierte ihn die handwerkliche Tätigkeit unter dem Mikroskop.

Dorf-Geflüster: Was begeistert Sie an der Tätigkeit als Schiedsmann?
Burkhard Braun: Das ausgleichende Potenzial zu schaffen, um Menschen (wieder) zusammenzuführen.

DG: Wann kommen Sie typischerweise ins Spiel?
Burkhard Braun: Das „Geschäft" der Schiedspersonen ist stark saisonabhängig. Wir werden meist im Frühjahr gebraucht, wenn die Hecke zu hoch ist, Äste eines Baums drei Meter weit in den benachbarten Garten ragen oder Wurzelausläufer nebenan die Terrasse anheben. Aber auch in Fällen von Beleidigungen. In solchen Situationen steht vor der Anrufung eines Gerichts zwingend das Treffen mit einer Schiedsperson. Erst wenn hier die Gespräche gescheitert sind und eine „Erfolglosigkeitsbescheinigung" ausgestellt wurde, darf man sich vor Gericht weiterstreiten.

DG: Wo treffen Sie die Betroffenen?
Burkhard Braun: Es hat sich bewährt, die streitenden Parteien direkt vor Ort zu besuchen, um sich im wahrsten Sinne des Wortes ein Bild von der Sache zu machen. Wenn das von einer Partei abgelehnt wird ergeht eine Ladung in einen offiziellen Amtsraum. Dieser Aufforderung muss dann von Rechts wegen Nachgekommen werden.

DG: Ellerbek ist keine Großstadt – was ist, wenn Sie eine der Parteien privat kennen?
Burkhard Braun: Dann hat es sich bewährt, dass die andere Schiedsperson den Fall übernimmt. Oder ich spreche es offen an und frage, ob das für die Gegenpartei in Ordnung ist. Zur Objektivität bin ich ja durch meinen Eid sowieso verpflichtet.

DG: Wie viele Schlichtungsfälle gab es im Jahr 2014 in Ellerbek?
Burkhard Braun: Es waren 24 Fälle, mit einer Erfolgsquote von 100 Prozent.

DG: Das heißt Sie und Ihr Vorgänger Franz Pollach konnten alle Streitenden zu einer Einigung bewegen!

Burkhard Braun: Genau, das freut uns sehr. Und im Gegensatz zu einem Gerichtsurteil, das eine Lösung „von oben" diktiert, haben die Parteien alle Kompromisse mit unserer Unterstützung selbst ausgearbeitet. Somit ist die Zufriedenheit größer als bei einem Urteil. Wir Schiedspersonen können schlichten, aber eben nicht richten. Ein mit uns erarbeiteter Titel ist dennoch auf 30 Jahre vollstreckbar. Das heißt beispielsweise, dass die Äste des Baumes dann die nächsten Jahrzehnte nur einen Meter beim Nachbarn hereinragen dürfen.

DG: Welche Eigenschaften sollte man als Schiedsperson besitzen?
Burkhard Braun: Man sollte mit Menschen umgehen können und wollen. Ein Interesse und die Fähigkeit haben, streitende Parteien ins Gespräch miteinander zu bringen.

DG: Was muss man für die Tätigkeit erlernen?
Burkhard Braun: Als Schiedsperson besucht man Wochenendseminare, in denen einem Inhalte der Landesschlichtungsordnung und des Nachbarschaftsrechts vermittelt werden. Auch ein reger Austausch mit dem Vorgänger ist wichtig, um Beispiele aus der Praxis vermittelt zu bekommen.

DG: Was raten Sie Ihren Ellerbeker Mitbürgern aufgrund der Erfahrungen, die Sie in Ihrem Amt bereits sammeln konnten?
Burkhard Braun: Gehen Sie möglichst gleich zu Beginn eines sich anbahnenden Konflikts aufeinander zu und tun Sie Ihr Missfallen oder Ihre Sorgen kund. Warten Sie nicht erst monatelang auf den Tropfen, der das Fass dann zum Überlaufen bringt und die Situation eskalieren lässt.

DG: Bezeichnen Sie sich selbst als ausgeglichen und friedliebend?
Burkhard Braun: Ich bin ein sehr friedliebender Mensch – nur für das Gespräch mit dem Maulwurf in unserem Garten bräuchte ich selbst dringend die Hilfe einer „tierisch guten" Schiedsperson…

DG: Vielen Dank für das nette und informative Gespräch – und weiterhin viel Erfolg!

Interview: Alexandra Wulf

ZWEIRADHAUS ELLERBROCK GMBH

DER SOMMER IST DA!

NUTZEN SIE UNSERE AKTIONSANGEBOTE!

Rostig, uralt oder einfach nur nicht mehr fahrtüchtig?
Bei Kauf eines neuen Fahrrads ab € 399,00 Euro
nehmen wir Ihren „Alten“ für € 100,00 in Zahlung.
Bei Kauf eines E-Bikes erhalten Sie € 250,00 für die Inzahlungnahme.

Ein Besuch bei uns lohnt sich immer!

Kieler Straße 97 · 25474 Bönningstedt · Telefon: (040) 556 61 83 · Fax: (040) 556 015 03
info@zweiradhaus-ellerbrock.de · www.zweiradhaus-ellerbrock.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 9.00 bis 18.00 Uhr · Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr

JULI 2015

BÖNNINGSTEDT

10. Juli – Freitag
20.00 Uhr | Schlagernacht | GRAMMY
Tanzen und feiern zu Kult-Schlagern der letzten 50 Jahre!
Kieler Str. 128 | Eintritt frei

18. Juli SVR 1. Oberliga
Testspiel in Rugenbergen gegen Schilksee (Aufsteiger Regionalliga)

20. Juli – Montag
Sommercamp | KiJu | Gemeinde Bönningstedt

HASLOH

14. Juli – Dienstag
19.30 Uhr | Sozialausschuss | Dörphus

30. Juli – Donnerstag
15.00 Uhr | Vortrag Dr. Bohlmann | „Schulmedizin, wo nötig – Alternativmedizin, wo möglich | Dörphus

VORANKÜNDIGUNG:

22. August , Samstag
11.00 – 19.00 Uhr | Osterhof in Bönningstedt
Sommerfest und Hoffest auf dem Osterhof (siehe Umschlagsseite)

ELLERBEK

11. Juli – Samstag
75 Jahre DRK Ellerbek | Tag der offenen Tür |
Schul- und Sportzentrum

16. – 18. Juli – Donnerstag – Samstag
TC Ellerbek | Ellerbeker Ferienturnier

18. Juli – 24. Juli Samstag – Freitag
TSV Ellerbek |
Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche

05. August – Mittwoch
15.00 Uhr | Seniorennachmittag |
Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

SCHNELSEN

FREIZEITCENTRUM SCHNELSEN E.V.

11. Juli – Samstag
20.00 Uhr | Ramadan Dinner 2015 |
Eintritt: frei |
Mit leckerem Essen, Musik und Tanz |
Verein Kraft der Toleranz e.V.
Gäste sind willkommen!

SVR – TERMINE

Einladung zum Jugendfußballturnier

Die Fußballabteilung des SVR veranstaltet für alle Jahrgänge (G-Junioren bis B-Junioren) Turniere mit einem bunten Rahmenprogramm.
Kommt vorbei und unterstützt Eure Teams!

Samstag, 11. Juli	4er Feld	Jahrgang 2009	Uhrzeit: 09.30–13.30
	7er Feld	Jahrgang 2008	Uhrzeit: 09.30–13.30
		Jahrgang 2007	Uhrzeit: 14.00–18.00
		Jahrgang 2006	Uhrzeit: 14.00–18.00
Sonntag, 12. Juli	7er Feld	Jahrgang 2005	Uhrzeit: 09.30–13.30
		Jahrgang 2004	Uhrzeit: 09.30–13.30
	9er Feld	Jahrgang 2003	Uhrzeit: 14.00–18.00
		Jahrgang 2004	Uhrzeit: 14.00–18.00

Deutsches Rotes Kreuz

75 Jahre DRK Ellerbek wir feiern

Am: **11.07.2015**
Schul- und Sportzentrum
Rugenbergener Mühlenweg

Beginn: **10.00 Uhr**
Empfang für Jedermann
im Spiegelsaal

ab 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Programm

Anschrift: Hauptstraße 3a, 25474 Ellerbek
Telefon (04101) 36546, Telefax (04101) 369266, Internet www.drk-ellerbek.de
Bankverbindung: IBAN: DE33 2219 1405 0003 1246 00, BIC: GENODEF1PIN, Steuernummer: 18/291/70699 Finanzamt Itzehoe

Schlagernacht

im Grammy

Am Freitag den 10.7.2015
ab 20:00 Uhr

Tanzen und feiern zu Kult-Schlagern der letzten 50 Jahre!

Eintritt frei

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Partyspeicher „Grammy“
Kieler Straße 128, 25474 Bönningstedt

mehr Infos unter www.partyspeicher.de

Wichtige Telefonnummern:

Polizei, Notruf-Überfall	110	Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19246
Feuer, Rettungsdienst,1. Hilfe	112	Zahnärztlicher Notdienst	331155
Kassenärztl. Notdienst	228022	Gift-Information-Nord	(0551) 19240
Zahnärztl. Notdienst	01805 050518	Tierärztlicher Notdienst	434379

(Mittwochnachmittag und am Wochenende)

Alle Termine ohne Gewähr.

IMPRESSUM
Herausgeber:
dasz mediamanagement
Danuta Szczesniewski
Am Markt
25474 Bönningstedt
Tel.: (040) 668 74 200
Fax: (040) 668 74 202
anzeigen@dorf-gefluester.com

Redaktion:
Danuta Szczesniewski
ds@dorf-gefluester.com

Alexandra Wulf
aw@dorfgeflüster-online.de

Anzeigen:
Danuta Szczesniewski
anzeigen@dorf-gefluester.com

Layout:
IPS Produktion, Ellerbek
Druck:
Lehmann Offsetdruck, Norderstedt

Verteilung:
Boszko-Werbe-Service
Auflage:
10.000 Stück

Verteilung:
an die Haushalte in Bönningstedt, Hasloh, Ellerbek, zusätzlich als Auslage an ausgewählten Orten in Teilen von Rellingen- Egenbüttel, Quickborn, Norderstedt, Hamburg-Schnelsen.
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentliche gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Die erfolgreiche Sanguinum-Kur zur Gewichtsreduktion wird jetzt auch in Bönningstedt angeboten

Den Stoffwechsel auf Trab bringen

Die Sanguinum-Kur zur Gewichtsreduktion soll den Stoffwechsel stabilisieren und für eine gute Kalorienverbrennung während und nach der Gewichtsreduktion sorgen. Sie wird bundesweit ausschließlich von Ärzten und Heilpraktikern angeboten. Auch die Heilpraktikerin Christina Rockel bietet ihren Patienten in ihrer Praxis in Bönningstedt jetzt die Möglichkeit, von der Sanguinum-Kur zu profitieren.

Die Gesundheitsrisiken von Übergewicht waren für die Heilpraktikerin ein wichtiger Grund, nach einem Abnehmprogramm für ihre Patienten zu suchen. „Da ich die negativen gesundheitlichen Auswirkungen von Übergewicht kenne, wollte ich in meiner Praxis ein Programm zur Gewichtsreduktion anbieten", sagt die Therapeutin. „Das Konzept, das mich als einziges überzeugt hat, ist die Sanguinum-Kur." Das medizinische Programm zur Gewichtsreduktion setzt auf die Aspekte Stoffwechsel, Ernährungsumstellung, Betreuung und Entgiftung. Besonders wichtig ist die Stoffwechselstabilisierung. „Der Stoffwechsel entscheidet darüber, in welchem Maße der Körper Kalorien verbrennt", erläutert Christina Rockel. „Während der Sanguinum-Kur soll der Stoffwechsel durch homöopathische Hilfe stabil gehalten werden, sodass auch bei verringerter Nahrungszufuhr weiterhin auf hohem Niveau Kalorien verbrannt werden. Das gilt auch für Menschen, deren Stoffwechsel aufgrund von Raucherentwöhnung, Schwangerschaften, Wechseljahre oder Medikamente bereits verlangsamt arbeitet."

Neben der homöopathischen Stoffwechselstabilisierung ist die konstante und individuelle Betreuung ein entscheidender Faktor für den Erfolg. „Während der Kur kommen die Abnehmwilligen dreimal pro Woche in meine Praxis", führt die Therapeutin aus. „Sie erhalten ein homöopathisches Komplexmittel, werden gewogen und während des Abnehmens therapeutisch begleitet." Auch die Nachbetreuung wird im Rahmen der Sanguinum-Kur sehr ernst genommen und ist ein Grund dafür, dass das erreichte Gewicht gehalten werden kann.

- Sonnenschutz mit 100% UV-Schutz
- individuell in Ihrer Sehstärke
- kontraststeigernde Filtergläser
- Persönliche Beratung

Qualifizierte Augenprüfung ab € 19,90 (jeder Zeit möglich)

STEHR's BRILLENSTUDIO

Frohmestraße 16 · HH – Schnelsen
Telefon 040 – 550 30 31
www.stehrs-brillenstudio.de
Mo – Fr 9 – 19 Uhr · Sa 9 – 14 Uhr

HAARWELT
IMMER EINEN SCHNITT VORAUS

Wir sind Friseure aus Leidenschaft.
Jeder Haarschnitt, jedes Styling ist möglich.
Schneiden, stylen, Brautfrisuren, Hochzeits- und Tagesmake up.
Wir sind seit 15 Jahren spezialisiert auf
Zweithaar, Haarverlängerung, Perücken und Top-Secret Toupets.
Wir freuen uns auf Sie.

Unsere Öffnungszeiten:
Montag 09 - 18 Uhr
Di. und Do. 09 - 20 Uhr
Mittwoch 09 - 19 Uhr
Freitag 07 - 18 Uhr
Samstag 09 - 14 Uhr

Haarwelt · Krupunder Heide 2c · 25462 Rellingen (direkt neben dm)
Tel./Fax 04101/819 40 11 · www.susis-haarwelt.de

Ihre Apotheke in Ellerbek
Erlen-Apotheke
Christian Stolzenburg e.K.
Moordamm 2 Tel: 04101 355 66
25474 Ellerbek Fax: 04101 37 29 39
www.erlen-apotheke-ellerbek.de - mail: info@apotheke-ellerbek.de

Ellerbek: Jubiläum und Einweihung

Jugendfeuerwehr und neue Fahrzeughalle wurden gefeiert

Seit zehn Jahren gibt es die Jugendfeuerwehr Ellerbek (die Löschtiger) nun schon. Und das musste gebührend gefeiert werden.

Feierten ihr Jubiläum: Gerlinde Langeloh mit den Kids der Ellerbeker Jugendfeuerwehr

Tolle Stimmung in der Fahrzeughalle

Himmlischer Beistand: Ellerbeks Pastorin Dr. Birgit Vočka gratulierte der Jugendfeuerwehr

Wo? In der neuen Fahrzeughalle der Freiwilligen Feuerwehr, die damit gleichzeitig offiziell eingeweiht wurde. An langen Bänken saßen gut gelaunt die Kids der Jugendfeuerwehr, ihre Familien, Feuerwehrkameraden, Politiker, Unterstützer und Freunde der Ellerbeker Freiwilligen Feuerwehr. In den herzlichen Ansprachen von Wehrführer Holger Rechter, Kreiswehrführer Frank Hombrich, Kreisjugendfeuerwehrwart Ernst-Niko Koberg, Bürgermeister Günther Hildebrand, Kreispräsident Burkhard E. Tiemann und Pastorin Dr. Birgit Vočka gab es viel Lob für die Kids, die beispielsweise schon nach kurzer Zeit äußerst erfolgreich in den regelmäßig stattfindenden Jugendfeuerwehr-Wettkämpfen im Kreis Pinneberg waren. Und Anerkennung für Gerlinde Langelohs großartige Arbeit. Sie hatte 2005 die Initiative zur Gründung der Jugendfeuerwehr ergriffen und leitet sie noch heute. In ihrer Ansprache nahm die Jugendfeuerwehrwartin das Abschlusswort ihrer Rede zur Gründung vor zehn Jahren auf: Solange man Spaß an einer Sache hat nimmt man sie auch ernst. Und sowohl sie als auch die Löschtiger sind immer noch mit viel Spaß bei der Sache. Die Jugendfeuerwehr bereitet die Kids auf ihre spätere Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr vor. Und bringt ihnen so vieles mehr: die Kinder lernen Teamarbeit, ihre soziale Fähigkeiten auszubauen und ihre eigenen Stärken einzuschätzen. Bekommen Selbstvertrauen und werden dafür sensibilisiert, sich um ihre Mitmenschen zu kümmern. Gerlinde Langeloh lobte die Kids, dankte ihren Ausbildern und allen Unterstützern der Jugendfeuerwehr Ellerbek. Und die Ellerbeker Bürger können beruhigt sein: Der Feuerwehr wird es in den kommenden Jahren nicht an kompetentem Nachwuchs fehlen – die Löschtiger sind auf dem Sprung! aw

Die Jugendfeuerwehr ist oft unterwegs

Bürgermeister Günther Hildebrand dankte Gerlinde Langeloh für ihr Engagement

Als Geschenk für die Kids gab es ein Ortsschild, das sie nun zu Wettkämpfen mitnehmen können

Jugendfeuerwehr Ellerbek begrüßt rund 350 Gäste zum Kreisjugendfeuerwehrtag

An die Schläuche, fertig, los!

Um 9.30 Uhr war Antreten angesagt für die rund 350 Mitglieder der Jugendfeuerwehren aus dem Kreis Pinneberg

Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Jugendfeuerwehr Ellerbek fand der diesjährige Kreisjugendfeuerwehrtag auf der „Insel des Glücks" statt. Alle Jugendfeuerwehren des Kreises Pinneberg waren eingeladen, sich verschiedenen Wettkämpfen zu stellen.

Ellerbeks Jugendfeuerwehrwartin Gerlinde Langeloh und ihr Organisationsteam hatten sich spannende Aufgaben überlegt: Ein Löschangriff musste aufgebaut, ein Schlauch um die einzelnen Sprossen einer Leiter gelegt und die Feuerwehrknoten blind oder mit einer Hand angefertigt werden. Außerdem galt es zum Beispiel verschiedene Baumarten zu erkennen und ein großes Puzzle mit dem Logo der Jugendfeuerwehr Ellerbek, dem Löschtiger, zusammenzusetzen.

Den 1. Platz des Löschtigerpokals belegte schließlich die Jugendfeuerwehr Neuendeich, die Barmstedter Jugendgruppe gewann den Kreispokal. Die Jugendfeuerwehr Kummerfeld erhielt den von Dr. Ernst Dieter Rossman (MdB/SPD) gestifteten Fairnesspokal für vorbildliches und kameradschaftliches Verhalten. Und schließlich bekam auch Torsten Ehlers von der Feuerwehr Halstenbek noch einen Pokal überreicht – als Dank für die Unterstützung seiner Wehr beim Ausrichten des Kreisjugendfeuerwehrtages in Ellerbek.

Im nächsten Jahr wird die Feuerwehr Haselau Ausrichter der Veranstaltung sein. aw

ZIMMEREI WEISNER
Die Zimmerei in Hamburgs Norden
- Dacheindeckung
- Dachsanierung
- Holz- und Innenausbau
- Holzrahmenbau
- Carports, Terrassen, Vordächer
- Kranverleih
- Individuelle Planung

Dubenhorst 27 / 25474 Ellerbek
Tel.: 04101-33997 / Fax: 04101-383016
www.zimmerei-weisner.de / info@zimmerei-weisner.de

WOLF Tiefbau GmbH
Recyclinghof · Big-Bag Service · Auslieferungen
Beton · Terrassen · Pflasterung
Erdbau · Sielbau · Abbruch

Abnahme von
- Gartenabfällen
- Bauschutt

Abgabe von
- Mutterboden
- Sand
- Kiesel
- Rindenmulch

Wolf Tiefbau GmbH
25474 Ellerbek · Regentstraße 4
Tel. 0 41 01 – 3 82 00

Jan GERCKENS
Ihr Elektromeister
Unser freundlicher Kundendienst ist für Sie da bei Problemen mit:
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen
- E-CHECK
- Elektroanlagen
- Haushaltsgeräte und Reparatur
- Klingelanlagen
- Sprechanlagen
- Kommunikationsanlagen

www.jangerckens.de ▪ info@jangerckens.de ▪ Telefon 0 41 01 - 341 55

✔ Kostenlose Sicherheitsberatung
✔ Einbruchschutz
✔ Schließanlagen
✔ Schlüssel
✔ Schlossmontage
✔ Türöffnung 24 Std. Festpreis
✔ Alarmanlagen
✔ Briefkasten-Anlagen
✔ Schilder / Gravuren / Stempel

SERVICE
5 59 24 41
Die „Nummer Sicher"
www.dominico-service.eu
MEISTERBETRIEB
Inh. Lars Grebe e.K.
Tel. 0160 – 962 26 71
HH-Schnelsen · Frohmestr. 24
Mo–Fr 9.30–18.00 Uhr, Sa nach Vereinbarung
©D-G

Angebot: TÜRZUSATZSCHLOSS ABUS 7030 Farbe w/b
UVP € 108,50 jetzt nur € 100,–

INDUSTRIE DIENSTLEISTUNG HYPKO

Brand- & Wasserschadensanierung • Schimmelbeseitigung
Gebäudereinigung • Abbrucharbeiten • Bauschuttbeseitigung
Montage von Industrie-Produkten • Handel

Burstah 55 • 25474 Ellerbek • Tel. 0 41 01 – 33 941 • Fax 0 41 01 – 555 798
Mobil 0177 – 255 93 03 • eMail: idh@gmx.de • www.idh-hypko.de

Lehrer Falko Wieczorek hörte genau hin, ob die Schüler auch den Refrain seines Raps mitsangen

Tolle Stimmung in der geschmückten Festhalle

Abschlusszeugnisse übergeben

Gemeinsam stark!

Die Vergabe der Abschlusszeugnisse an der Gemeinschaftsschule Rugenbergen war ein ganz besonderer Tag.

Die Absolventen und Absolventinnen der 9. Klassen

Klasse 10a hat ihre Abschlusszeugnisse erhalten

Die Schüler der 10b haben sich schick gemacht

Auch die Klasse 10c freut sich über ihren Abschluss

Natürlich für die Schülerinnen und Schüler und ihre Familien, aber auch für die Lehrerinnen und Lehrer. Schulleiterin Maike Hinrichsen beglückwünschte die Absolventen und betonte: „Ihr seid der erste Gemeinschaftsschuljahrgang, der ab der 5. Klasse hier an der Schule gewesen ist. Ihr musstet den Jüngeren immer zeigen, wo es langgeht, ihr seid unser ‚Leuchtturmjahrgang'. Ihr habt den Sanitätsdienst an der Schule ins Leben gerufen, genau wie die Schülerbetreuung. Ich bin so wahnsinnig stolz auf Euch!"

Ellerbeks Bürgermeister Günther Hildebrand und Hans Kröger, Vorsitzender des Schulbeirats, zeichneten einige der Schüler mit Preisen aus. Lehrer Falko Wieczorek war zwar ebenfalls begeistert von seinen Schülern, wollte aber trotzdem keine Ansprache halten – er überraschte sie lieber mit einem selbstgetexteten Rap!

Und schließlich kamen auch die Schüler selbst zu Wort. Innerhalb ihrer Reden wurden auch sehr persönliche Dankesworte an einzelne Lehrer gerichtet: etwa dafür, dass der ‚Schalter im Kopf umgelegt wurde' und dass die Schüler immer auch bei privaten Problemen Unterstützung von den Lehrerkräften bekamen. Jetzt war endgültig klar, dass hier ein ganz besonderes Verhältnis besteht – eben eine tolle Gemeinschaft an der Gemeinschaftsschule Rugenbergen! aw

Schulleiterin Maike Hinrichsen sprach den Schülern ein großes Lob aus

Chaos vor der Schule

Autos gefährden Kinder

Julia Reinhardt, stellvertretende Schulleiterin der Grundschule Bönningstedt, nutzte die letzte Sitzung des Ausschusses für Schule, Sport, Kultur, Jugend und Senioren, um auf die gefährliche Parksituation morgens zu Schulbeginn aufmerksam zu machen. Das Problem: Immer weniger Kinder kommen zu Fuß oder mit dem Fahrrad. „Sehr viele Eltern bringen ihre Kinder auf dem Weg zur Arbeit mit dem Auto zur Schule", sagte sie. Auch ist das Rangieren auf dem engen Parkplatz nicht einfach. „Selbst der Lehrerparkplatz ist oft zugeparkt", berichtete Julia Reinhardt. Sehr häufig entstehen morgens gefährliche Situationen direkt an der Kieler Straße, etwa wenn Fahrzeuge den Bürgersteig blockieren und Kinder dann auf dem Weg zur Schule um die Autos herum auf die Fahrbahn ausweichen müssen. Julia Reinhardt wünscht sich im Sinne der Kinder eine Lösung der gefährlichen Situation. Den Politikern war die Lage bewusst, einzig einen Ausweg zu finden ist aufgrund des stark begrenzten Platzangebots schwierig. „Das Gesamtgelände ist ein Thema", sagte Bürgermeister Peter Liske. aw

Hier nochmals der Appell an alle Eltern, zu einer Entzerrung der Lage beizutragen:

– Bilden Sie Fahrgemeinschaften
– Halten Sie weiter weg und bringen Sie Ihr Kind von dort aus zur Schule
– Stehen Sie etwas früher auf und starten Sie mit einer kleinen Radtour in den Tag

Kein Neubau in Bönningstedt

Lösung für fehlende Krippenplätze

Bürgermeister Peter Liske informierte auf der letzten Sitzung des Ausschusses für Schule, Sport, Kultur, Jugend und Senioren darüber, dass der geplante Neubau einer Krippe für rund 1,4 Millionen Euro nicht erfolgen wird, da er eine positive Nachricht von der Familienbildungsstelle erhalten habe. Sie kann zehn Plätze mehr bei Tagesmüttern zur Verfügung stellen und somit sinkt die Unterdeckung auf zehn Plätze. Räumlichkeiten für diese Plätze wiederum sollen im Kindergarten – „Zwergenhütte" geschaffen werden. Entweder kann der Raum im Obergeschoss durch einen Anbau erweitert und dann als Krippe genutzt werden oder es könnte ein Raumtausch erfolgen, sodass die Krippengruppen dann auch räumlich beieinander liegen würden. Der Arbeitskreis „Krippe" wird im Juli wieder tagen und über die weitere Vorgehensweise beraten. aw

WIR SIND DEINE BANK.

In der Region. Für die Region.

100 % Engagement.

Volksbank Pinneberg-Elmshorn

Zusammen. Einfach. Besser.

Dorf-Geflüster Klönabend in den neuen Büroräumen

Ein Sommernachtstraum

Viele Tage wurde eifrig gewerkelt am Bönningstedter Markt: Wände gestrichen, Teppich verlegt, eine Küchenzeile eingebaut, Büromöbel an ihren Platz gerückt und Technik installiert.

Als schließlich auch das Logo die Scheiben zierte war klar: dies ist die neue Heimat des Dorf-Geflüsters. Die Redaktion arbeitet hier am monatlich erscheinenden Heft und an der tagesaktuellen Internetpräsens dorfgefluester-online.

Der monatliche Klönabend musste natürlich in den neuen Räumlichkeiten stattfinden!

Über 80 Gäste waren der Einladung gefolgt und erschienen in luftiger Sommerkleidung zum Fest Am Markt – denn hier spielte die Musik! Und zwar in Form des Trios „Saints in action". Die drei Musiker Thomas, Tom und Steffan heizten den Besuchern noch zusätzlich zu den sommerlichen Temperaturen ein. Mit einem Glas Prosecco in der Hand wippten viele der Anwesenden im Takt und fühlten sich wie im sonnigen Süden. Gut, dass genug Bierbänke und Tische vorhanden waren. Schnell füllten sich die Plätze.

Herausgeberin Danuta Szczesniewski stieg auf eine Leiter, um die Anwesenden zu begrüßen und ihrer Freude Ausdruck zu verleihen, dass so viele Gewerbetreibende, Politiker und Freunde der Redaktion sich zum Fest eingefunden hatten. Rainer Retzlik, ihr Partner bei dorfgefluester-online, äußerte in seiner Ansprache, dass er auf zahlreiche Besucher hoffe, die der Redaktion berichten, was sie gerade bewegt – um tagesaktuell im Internet über die Themen berichten zu können.

Die Gäste genossen das leckere Essen der Fleischtheke Reumann, erfreuten sich an den gut gekühlten Weinen aus Rindchen's Weinkontor und saßen noch lange an den Tischen auf dem Marktplatz und schnackten. Politik, Business und das Neueste aus der Nachbarschaft waren die Themen. Drinnen hörte man „die Ellerbeker", darunter auch Bürgermeister Günther Hildebrand und Frau Regine, lautstark zu den Ohrwürmern der Gruppe „Saints in action" mitsingen, die mit bekannten Songs und lockeren Sprüchen für tolle Stimmung sorgten. Es wurde geklönt, gesungen und gelacht – eben einfach ein wunderbarer Sommerabend … aw

reiseBörse nord

Ja
ich buche im Reisebüro
reiseBörse nord

„Service“ und „Qualität“ stehen für uns an erster Stelle. Die Ausarbeitung der besten Reisemöglichkeiten hat bei uns oberste Priorität! Wir freuen uns auf Ihre Anfragen! *Service von Anfang an!*

Urlaub bucht man nicht irgendwo, sondern clever im Reisebüro.

HH Schnelsen • Frohmestr. 28 • 040 55 9004-0 • info@reiseBoerse-nord.de
Bönningstedt • Kieler Str. 101 a • 040 55 900 430 • www.reiseBoerse-nord.de

Schnelsener **Büchereck**

Wir legen Bücher ans Herz und nicht nur in den Versandkarton!

… und so bestellen Sie bei uns:

Telefon: 040 – 559 25 31
Mail: schnelsener-buechereck@t-online.de
Internet: **www.schnelsener-buechereck.de**

Für Lese-Tipps und Veranstaltungen besuchen Sie unsere Internetseite

Schnelsener Büchereck · Glißmannweg 7 · Hamburg-Schnelsen

Erfolgreiche Handballer

Hamburger Meister und Pokalsieger im Doppelpack

Meisterhafte Mädels: Die 1. C-Jugend des TSV Ellerbek

Die B-Jugend des TSV Ellerbek ist Hamburger Meister und Pokalsieger

Ellerbek freut sich über zwei siegreiche Mannschaften: Die Handballerinnen der 1. C-Jugend und die Jungs der B-Jugend sind Hamburger Meister 2014/2015 und Pokalsieger geworden. Bürgermeister Günther Hildebrand sprach den Spielerinnen und Spielern während der Gemeinderatssitzung seine Glückwünsche aus: „Das Maximum ist erreicht – der Gewinn einer Meisterschaft ist die Bestätigung für eine durchweg erfolgreiche Saison!" Die Jugendlichen des TSV Ellerbek freuten sich sowohl über die Glückwünsche, als auch über die Spenden für die Mannschaftskassen.

aw

Großes Sommerfest

Fohsack feiert in Ellerbek

Der Fohsack Getränkefachmarkt feierte im Juni sein großes Sommerfest mit vielen Highlights für die kleinen und großen Besucher der Veranstaltung.

Die „Holstein Cowboys" und die „Devils in Line" traten auf und zeigten, wie mitreißend Linedance ist

Ein Höhepunkt war der Auftritt der „Holstein Cowboys", die gemeinsam mit den „Devils in Line" eine mitreißende Linedance-Performance aufs Parkett legten. Außerdem gab es ein Glücksrad, eine Tombola, Torwandwerfen, Kinderschminken und eine Weinprobe. Auch für leckeres Essen und gut gekühlte Getränke war natürlich gesorgt.

„Letztes Jahr haben wir zum ersten Mal ein Sommerfest veranstaltet", sagte Savina Fohsack, die gemeinsam mit ihrer Cousine Vanessa Fohsack seit Herbst letzten Jahres Prokura für das Familienunternehmen besitzt. „Wir sehen das als Dank an unsere Kunden und werden das jetzt regelmäßig machen", sagte Vanessa Fohsack.

Den Erlös der Tombola und des Getränkeverkaufs spendet die Familie an den Tierschutzverein „Animal Care" in Rellingen.

aw

Eric, 4, hat sich in einen gefährlichen Piraten verwandelt!

Vanessa (l.) und Savina Fohsack begrüßten kleine und große Gäste zum Sommerfest

Glückwünsche sind angebracht

Sportlich, sportlich!

Ingrid Wolf (l.) und Elke Mundt bekamen von Bürgermeister Günther Hildebrand Blumen überreicht

Elke Mundt und Ingrid Wolf haben jeweils bereits zum 45. Mal das Deutsche Sportabzeichen abgelegt. Ellerbeks Bürgermeister Günther Hildebrand zollte ihnen Respekt und sagte: „Andere können sich ein Beispiel daran nehmen!" Glückwunsch zu soviel sportlichem Ehrgeiz auch seitens der Redaktion (die ebenfalls 'mal wieder in die Laufschuhe springen könnte …). aw

25 Jahre Mitglied der Gemeindevertretung

Aktiv im Sinne der Einwohner

Hans Kröger ist seit 1990 Mitglied der Ellerbeker Gemeindevertretung

Seit 25 Jahren engagiert sich Udo Doberg in der Ellerbeker Gemeindevertretung

Bürgermeister Günther Hildebrand ehrte Hans Kröger (SPD) und Udo Doberg (SPD) für ihre 25-jährige Mitgliedschaft in der Ellerbeker Gemeindevertretung. Eine sehr lange Zeit, in der die beiden Herren nun schon die Interessen der Ellerbeker Einwohnerinnen und Einwohner vertreten und in verschiedenen Ausschüssen tätig sind, so Hildebrand. aw

Für ein friedliches Miteinander

Schiedsmann-Wechsel

Die Ellerbeker Gemeindevertretung hat einen neuen Schiedsmann gewählt: Burkhard Braun. Er war bisher als Stellvertreter tätig und folgt auf Franz Pollach, der das Amt auf Grund seines Umzugs nach Schnelsen abgeben musste. Neue stellvertretende Schiedsfrau wird Ingrid Kröger. Bürgermeister Günther Hildebrand sprach Franz Pollach seinen Dank aus und gratulierte den beiden neuen Schiedsleuten. Diese müssen jetzt noch vom Amtsgericht Pinneberg vereidigt und zur Verschwiegenheit und Unparteilichkeit verpflichtet werden. aw

Bürgermeister Günther Hildebrand dankte Franz Pollach für seine wertvolle Arbeit

Burkhard Braun wurde zum neuen Schiedsmann gewählt

Zur stellvertretenden Schiedsfrau wurde Ingrid Kröger gewählt

04106 - 22 94

DIE WÜRDE DES MENSCHEN STEHT IM MITTELPUNKT.

Ein schöner Abschied ist ein guter Anfang für die, die bleiben.

TIMM·WESTPHALEN
Bestattungswesen seit 1920

Kieler Straße 115 · Quickborn · www.bestattungswesen-timm.de

Beerdigungsinstitut
ERWIN JÜRS

Zuverlässige Erledigung aller Formalitäten
Persönliche Beratung · Eigene Traueransprachen
Ausführung aller Bestattungsarten
Hamburg-Niendorf
Niendorfer Marktplatz 8 (gegenüber der Kirche)
und Kollaustraße 189 (ehemals Blumen Jürs)

Tag- und Nachtruf 040 - 58 65 65

Buntes Schulfest in Hasloh

Königsspiele und Festumzug

Viele kleine gekrönte Häupter

Die Peter-Lunding-Schule feierte auch in diesem Jahr wieder ihr großes Schulfest, auf dem die Mädchen und Jungs die „Königsspiele" absolvierten. Die Kinder mit den meisten Punkten wurden anschließend zum Königspaar der jeweiligen Klasse gekrönt. Begleitet von der Hasloher Freiwilligen Feuerwehr ging es dann mit musikalischer Unterstützung des Musikzugs in einem bunten Festumzug durch die Straßen des Dorfes. Die Königspaare auf einem geschmückten Festwagen, die anderen als Fußvolk. Die Anwohner hatten auch in diesem Jahr ihre Gärten geschmückt – nur Petrus hatte den Termin wohl nicht in seinem Kalender notiert und daher leider vergessen, den Regen abzuschalten. Die Stimmung war trotzdem toll und die kleinen gekrönten Häupter stolz – den neben Blumenkränzen für die Mädchen und Kronen für die Jungs bekam jeder auch noch einen Pokal. aw

Der Festumzug führte durchs Dorf

Seniorenbeirat gewählt

Hasloh hat abgestimmt

1033 Hasloher Senioren waren aufgefordert, einen neuen Beirat zu wählen, der ihre Interessen vertritt. 325 gültige Stimmen wurden schließlich abgegeben und Gisela Meier erneut zur Vorsitzenden gewählt. Die weiteren Beiratsmitglieder sind: Ilse Früchtenicht, Ruth-Margret Christiansen, Jürgen Damann, Jürgen Uhr sowie Willi Flügge und Traute Inselmann. Unterstützer des Beirats und eventuelle Nachrücker sind Dieter Thies, Karin Deuticke-Thies sowie Monika Meyer und Ingrid Hatje. Der Termin für die konstituierende Sitzung steht noch aus. aw

Gisela Meier wurde erneut zur Vorsitzenden des Seniorenbeirats gewählt

Jetzt anmelden:

Mit dem SoVD ins Sauerland

Der Ortsverband Hasloh bietet Mitgliedern und Gästen

vom 29. bis 31. August

eine Busfahrt nach Brilon im Sauerland an.

Das SoVD eigene Hotel liegt direkt am Kurpark. Neben der Busfahrt von und nach Hasloh gehört zum Angebot:
2 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett, u.a. Besuch der Warsteiner Welt mit umfangreichem Programm, eine Planwagenfahrt, Hüttengaudi und Brettljause.
€ 269,00 pro Person im Doppelzimmer.
€ 16,00 Einzelzimmerzuschlag.
Weitere Infos gern unter Tel.: 04106 3944

Schock in Hasloh

Feuerwehr kauft gestohlenes Auto

Eigentlich wollte Wehrführer Thomas Krohn nur schnell den neuen VW-Bus der Feuerwehr beim Pinneberger Straßenverkehrsamt anmelden und dann nach Parchim zum Händler fahren, bei dem die Feuerwehr das Fahrzeug gekauft hatte und der es für ihre speziellen Zwecke umgerüstet hatte. Doch daraus wurde nichts: zwei Polizeibeamte erschienen in der Zulassungsstelle und erklärten Krohn, dass das Fahrzeug als gestohlen gemeldet sei.
Genauso geschockt wie Thomas Krohn war der Händler in Parchim, der den Wagen bei einem anderen Händler erworben hatte. Möglicherweise bleibt er jetzt auf seinen Kosten sitzen, denn der Kaufpreis sollte erst nach Erhalt des Wagens gezahlt werden. „Wir hätten das Fahrzeug nach wie vor gern und warten jetzt das laufende Verfahren ab", sagt Wehrführer Thomas Krohn. aw

Wehrführer Thomas Krohn wollte das Fahrzeug anmelden – und erfuhr, dass es als gestohlen gemeldet ist

DVD jetzt zu kaufen

Rudi auf Tour in Hasloh!

Fernsehjournalist Hans-Jürgen Schütte hat für den NDR viele Dokumentationen gedreht, nun zeigt er seinen Wohnort Hasloh – auf ungewöhnliche Weise.

Fernsehjournalist Hans-Jürgen Schütte mit Ehefrau Petra und dem Golden Retriever „Rudi"

Golden Retriever Rudi führt die Zuschauer auf unterhaltsame Weise durchs Dorf. Dabei besucht er unter anderem den Bürgermeister, die ortsansässigen Unternehmen, die Ballettschüler des TuS Hasloh und die Volksspielbühne. Und auch beim Pfingstfest schnüffelt er 'mal rein. Ein Sprecher schildert seine Eindrücke.

Für 10 Euro ist die rund 55 Minuten lange DVD nun im Gemeindebüro Hasloh, bei der Volksbank und in der Blumenscheune erhältlich. Der Reinerlös geht als Spende an soziale Projekte im Ort. aw

Tolles Sommerfest

In der Villa ging es kunterbunt zu

Das Team der Villa Kunterbunt

Evelina, 3, hatte viel Spaß beim Dosenwerfen

Kinder, Eltern und das Team der Villa Kunterbunt feierten ihr großes Sommerfest – und gleichzeitig das 15-jährige Bestehen der Institution sowie den Umzug in die neuen Räumlichkeiten im Mittelweg. Dosenwerfen, Apfelstechen und Edelsteinsuchen machten den Kids riesigen Spaß. Haslohs Bürgermeister Bernhard Brummund sagte: „Ich bin froh, dass der Umzug so gut geklappt hat. Die Eltern haben sich stark engagiert und die Räume sehr schön hergerichtet." aw

Leerer Kosmetikraum ca. 15 qm zu verpachten, u.a. für Fußpflege, Massage, Waxing etc.

Wir machen Urlaub vom 20.7.–10.8.. Ab 11. 8. sind wir wieder da!

Hauptstraße 1 | 25474 Ellerbek
www.carpediem-friseur.de
04101 – 372 800

carpe diem !

SEEMANN IMMOBILIEN
VERMITTLUNG VON IMMOBILIEN · FINANZIERUNGSBERATUNG

IHR HAUS- UND GRUNDSTÜCKSMAKLER VOR ORT
für Verkauf und Vermietung Ihrer Immobilie

WALTER SEEMANN
Hauptstraße 13b - 25474 Ellerbek
Telefon 0 41 01 - 37 09 134
seemann-immobilien@t-online.de

Feuerwehrjubiläum in Hasloh

Buntes Fest für Klein und Groß

Am 26. Juni um 15.00 Uhr eröffneten Wehrführer Thomas Krohn und Bürgermeister Bernhard Brummund mittels einer alten Handsirene mit Kurbel lautstark das dreitägige Spektakel zum 125-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Hasloh.

Thomas Krohn dankte der Kirche für die Bereitstellung des Platzes und den Kameraden der aktiven Wehr und des Musikzuges – und natürlich dem Festausschuss – für den großen Einsatz. Bürgermeister Bernhard Brummund sagte: „Die Bereitschaft unserer Bürgerinnen und Bürger zum ehrenamtlichen Engagement wird bei der Freiwilligen Feuerwehr besonders deutlich. Die aktive Wehr hat sich bei Großbränden und kleinen Notfällen immer wieder bewährt. Für die Mitglieder der Ehrenabteilung ist es selbstverständlich, bei Veranstaltungen wie dieser dabei zu sein und die Jugendwehr zeigt jungen Menschen, wie wichtig es ist, sich für andere einzusetzen. Und der Musikzug gehört natürlich auch zur großen Feuerwehrfamilie."

Drei Tage lang konnten sich kleine und große Besucher bei schönstem Wetter vergnügen: Ein Jahrmarkt und viele Attraktionen für Kinder, Buden mit Leckereien und kühlen Getränken sorgten für gute Stimmung. Die Feuerwehr beeindruckte mit spannenden Einsatz-Vorführungen wie Fettexplosion und Personenrettung aus einem PKW und zeigte außerdem viele Einsatzfahrzeuge. Unterhaltung boten der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr und die „Volksspielbühne im TuS Hasloh". Und während der abendlichen Disco am Freitag und des Jubiläumsballs am Samstag legten die Gäste 'ne flotte Sohle aufs Parkett. Am Sonntag gab es dann auf dem großen Flohmarkt so manches Schnäppchen zu finden. Der Gottesdienst der Kirchengemeinde Quickborn-Hasloh sorgte für besinnliche Momente. Auf der Festwiese stellten sich einheimische Vereine, Verbände und Firmen vor mit spannenden Einblicken in ihre Arbeit.

Ein rundum gelungenes Fest, das wieder einmal zeigte: die Freiwillige Feuerwehr Hasloh ist spitze in dem, was sie tut!

aw

Hat die Kirche ihre Pläne geändert?

Kein Betreutes Wohnen in Hasloh?

In einer Pressemitteilung gibt die CDU-Fraktion Hasloh bekannt, davon Kenntnis erlangt zu haben, dass das Kirchengrundstück in der Neuen Mitte (mit Ausnahme des Pastorates und des Kirchengebäudes) auf dem freien Markt meistbietend zum Kauf angeboten werde.

Die Kirche erhielt das Grundstück im Zuge eines Tausches von der Gemeinde Hasloh. Hier soll(te) Betreutes Wohnen entstehen

Das Grundstück hat die Kirche seinerzeit von der Gemeinde Hasloh durch einen Grundstückstausch erhalten. Der Grund hierfür war die Absicht der Kirche und der Wunsch der Gemeinde Hasloh, auf dem neuen Grundstück „Betreutes Wohnen" errichten zu lassen.

Offensichtlich sei das nun nicht mehr geplant, führte die CDU weiter aus. Da der B-Plan hinsichtlich der Bebauung offen sei, könnten nun beispielsweise auch 3-geschossige Wohnblöcke entstehen.

Bürgermeister Bernhard Brummund erklärte auf Nachfrage vom Dorf-Geflüster, dass er von dem möglichen Verkauf des Grundstücks und den möglicherweise geänderten Absichten der Kirche keine Kenntnis besäße. „Ich gehe weiterhin davon aus, dass die evangelische Kirche das Projekt „Betreutes Wohnen" realisieren wird. Diese Nutzung wurde im Grundstückstauschvertrag explizit vereinbart. Wir wollen ein solches Projekt schon lange in der Gemeinde verwirklichen, daher haben wir den Tausch ja durchgeführt." Dr. Dagmar Steiner, Vorsitzende des CDU-Ortsverband Hasloh und stellvertretende CDU-Fraktionsvorsitzende, sagte: „Die Gemeinde hat damals beim Vertragsabschluss auf anwaltlichen Beistand verzichtet, daher ist die Kirche möglicherweise nicht zwingend an den Bau von Wohnraum für Betreutes Wohnen gebunden. Nils Burfeind informierte uns darüber, dass er einen Anruf eines potenziellen Kaufinteressenten erhalten habe, dem ein Makler das Grundstück zum Kauf angeboten hätte." Nils Burfeind sagte der Redaktion: „Mein Unternehmen war mit der Erschließungsplanung beauftragt, daher hat der Kaufinteressent bei mir nachgefragt."

Hartmut Ermes, Vorsitzender des Kirchengemeinderats der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Quickborn-Hasloh, sagte auf Nachfrage vom Dorf-Geflüster: „Wir sind angetreten, weil wir ein neues Gemeindehaus brauchen. Dessen Finanzierung sollte durch Betreutes Wohnen erfolgen. Aber das ganze Projekt hat sich gedreht, weil die ursprünglich vorgesehenen Finanzierungsmöglichkeiten sich nicht haben realisieren lassen." Weiterhin erklärte Hartmut Ermes: „Die Information, dass etwas verkauft werden soll, ist falsch. Es soll eine Preisfindung erfolgen." Auf die Frage, ob denn trotzdem auf jeden Fall Betreutes Wohnen auf dem Grundstück entstehen soll, gab er keine Antwort. „Die Grundstücksentwicklung läuft über den Kirchenkreis, die Kirchengemeinde wartet das ab." Mittlerweile hat der Vorsitzende des Kirchengemeinderats einen Brief an Bürgermeister Bernhard Brummund geschrieben, in dem er erklärt, dass die Suche nach Betreibern einer Wohnanlage für Senioren auf Erbpachtbasis bisher ohne Erfolg geblieben sei. Daher sollen weitere Möglichkeiten geprüft werden, die eine Finanzierung des kirchlichen Gemeindezentrums sicherstellen könnten. Derzeit werde geprüft, ob es Investoren gibt, die bereit wären, von der Kirchengemeinde Grundstücke oder Grundstücksteile zu kaufen, um Finanzierung und „möglichst auch Senioren gerechtes Wohnen zu ermöglichen." aw

Hasloh: Haushalt freigegeben – Investitionen nicht

Kommunalaufsicht begrenzt Kreditvolumen

Haslohs Bürgermeister Bernhard Brummund wird Gespräche mit dem Kreis führen

„Die Kommunalaufsicht hat unseren Haushalt zwar genehmigt, aber mit Bedenken wegen des großen Defizits", sagte Bernhard Brummund.

„Unsere Möglichkeiten, Kredite aufzunehmen, wurden auf 50.000 Euro beschränkt." Der Bürgermeister erläutert weiter: „Uns wurde aber signalisiert, bei einzelnen Projekten mit der Kommunalaufsicht nochmals im Detail über die Dinge sprechen zu können." Gesprächsbedarf dürfte vorhanden sein – lag die Summe der geplanten Investitionen doch bei 600.000 Euro. Weder Wirtschaftlichkeitsberechnungen noch Vorschläge zur Refinanzierung würden vorliegen, so die Argumentation für die Beschränkung.

Was die beiden Großprojekte der Gemeinde Hasloh – den zweiten Bauabschnitt der Neuen Mitte und die Sanierung der Peter-Lunding-Schule – angeht, soll die Gemeinde der Kommunalaufsicht dezidierte Wirtschaftlichkeitsberechnungen vorlegen. Gespräche mit dem Kreis sind geplant. aw

Power by Bunge

Bunge und Bönningstedt – Teil 5

„Im August 1927 eröffnete in Hamburg die erste Tankstelle Deutschlands, an der die Autos direkt mit einem Füllrüssel von der Zapfsäule aus betankt wurden. Davor kaufte man Benzin in der Apotheke“, berichtet Otto Bunge. „Und schon ein Jahr später, 1928, konnten wir unsere Tankstelle an der Kieler Straße eröffnen.“ Zwei Zapfsäulen in der Erde, kein Dach drüber.

Während des Krieges war die Tankstelle geschlossen, danach ging es wieder los. Ein Bekannter fungierte als Pächter, da es nicht erlaubt war, zwei Betriebe zu besitzen, und Familie Bunge ja ihr Fuhrunternehmen betrieb. Er wohnte im benachbarten Haus der Familie Fromme und hatte einen großen Spiegel am Fenster. Wenn Kundschaft kam verließ er sein Wohnzimmer und ging runter zur Tankstelle.

„Früher waren wir noch ganz schick in weißen Turnschuhen und gelbem Overall tätig“, erinnert sich Otto Bunge, der die Tankstelle ab 1952 zehn Jahre lang mit einem Gesellen und zwei Lehrlingen führte. „Allerdings hatten wir roten Splitt als Bodenbelag, sodass meine Schuhe abends immer knallrot waren.“ Während des Tankens wurde die Scheibe mit einem Lappen geputzt und der Kunde beim Verlassen der Tankstelle auf die Straße eingewunken – freie Fahrt und tschüss – hieß es damals“, erzählt Otto Bunge. Aber beim Familienbetrieb Bunge wurde nicht nur getankt, die Menschen aus dem Dorf trafen sich auch gern hier. „Im Hinterzimmer wurden damals Karten gespielt – auch der Wachtmeister war regelmäßig mit von der Partie“, berichtet Otto Bunge. Hermann Bunge ergänzt:

Die Tankstelle 1935

„Besonders sonntags hat sich die Dorfgemeinschaft hier zusammengefunden und unterm geblümten Sonnenschirm gesessen und geklönt.

In den 60er-Jahren verpachtete Familie Bunge die Tankstelle schließlich an die Shell und Otto Bunge konzentrierte sich auf den Verkauf von Fahrzeugen.

In den 70er-Jahren gab es neben Benzin und Diesel außerdem einen Reifenhandel, einen Getränkemarkt, eine Waschanlage und einen Carcleaner-Service.

„Bei Sonnenschein standen die Wagen bis auf die Kieler Straße in der Schlange“, erinnert sich Otto Bunge. „Und im eigentlichen Öllagerraum haben gern mal 20 Mann gesessen und geschnackt“, sagt Hermann Bunge. „Die Bude war immer voll!“

1986 wurde das ehemalige Wohnhaus der Familie Bunge abgerissen, ein Teil des Grundstücks von Familie Fromme gekauft und die Tankstelle zog an ihren heutigen Standort um und wurde deutlich vergrößert.

DER WERKSTATT-TIPP

Ist Ihr Fahrzeug auch urlaubs*reif*?

Sicherlich freuen Sie sich bereits auf die schönste Zeit des Jahres. Sonne, Strand, Meer und die Zeit einfach genießen. Damit Sie auch ganz sicher an Ihren Urlaubsort und wieder nach Hause gelangen, haben wir Ihnen wichtige Tipps zusammengestellt.

- Sind die Bremsen in Ordnung?
- Ist die Beleuchtung funktionsfähig?
- Haben die Reifen genügend Profiltiefe?
- Funktioniert die Klimaanlage?
- Haben Sie alle notwendigen Papiere?
  - Ausweise
  - Grüne Versicherungskarte
  - Fahrzeugschein
  - Führerschein
- Haben Sie den Autoclub bezahlt?
- Sind Warnwesten für alle an Bord?
- Pannenset?
- Kann Ihr Gepäck sicher verstaut werden?

Informieren Sie sich rechtzeitig über die individuellen Straßenverkehrsordnungen in Ihrer Urlaubsregion.

Sie haben noch Fragen? SPRECHEN SIE UNS AN!

KS Autoglaszentrum
KS AUTOGLAS Klare Sicht. Klare Sache.

BOSCH Service
BOSCH CAR SERVICE
Ihre Mehrmarken-Werkstatt

ORIGINAL FORD KLIMAANLAGEN-SERVICE
Mit unserem Klimaanlagen-Service sorgen wir für 100 % Wohlfühlklima in ihrem Ford:
- Funktionskontrolle, Dichtigkeitsprüfung und Inspektion des Kühlsystems
- Evakuierung und Reinigung des Kältemittels sowie Wiederbefüllung der Anlage
- Leistungstest und detailliertes Prüfprotokoll

KOMPLETTPREIS
€ 79,-*
*Inklusive Material und Arbeitslohn /ohne Leeranlage
Ford

Power by Bunge
Bunge GmbH & Co. KG
Kieler Str. 70-74
25474 Bönningstedt
Tel.: 040 55 60 55- 0 Fax: -60
mail: info@PowerbyBunge.de

Karosserie Spezial Betrieb
Ford
Kraftfahrzeug Gewerbe Meisterbetrieb der Kfz-Innung
BOSCH Service
KS AUTOGLAS Klare Sicht. Klare Sache.

BESTER FACHHÄNDLER INTERNATIONAL DER JAHRE 2011, 2012, 2013, 2014 und 2015*
*Ausgezeichnet von der Berliner Wein Trophy unter dem Patronat der OIV (Organisation Internationale de la Vigne et du Vin).

RINDCHEN'S WEINKONTOR
www.rindchen.de

Wir laden Sie herzlich ein zum

SOMMERFEST & HOFFEST

WANN	Samstag, 22. August 2015, 11 – 19 Uhr
WAS	Sommerfest im Kontor Bönningstedt

Das Dorf-Geflüster und Rindchen's Weinkontor laden Sie auch dieses Jahr wieder herzlich zum Sommerfest ein!

ITALIENISCHE PASTAVARIATIONEN
Zubereitet von unserem Spitzenkoch und Kollegen Christian Funke, dazu Tipps von Gerd Rindchen zur richtigen Weinauswahl aus seinem Buch „Crashkurs Essen & Wein"

FISCHHÄPPCHEN von „Deutsche See"

GEGRILLTES VOM GALLOWAYRIND
Zubereitet von der Züchterin Resy de Ruijsscher

Viele tolle WEINE zum Probieren

Traditionell lädt das Dorf-Geflüster zum KLÖNSCHNACK IN DIE VIP-LOUNGE – treffen Sie hier Unternehmer und Politiker aus der Region.

Ein weiteres Highlight: LIVEMUSIK zum Mitsingen und Tanzen! Ab 15 Uhr tritt das Trio „Saints in Action" mit einem bunten Mix aus Rock'abilly, Country und Evergreens auf.

Kontorleiter Markus Barckhan mit Kollegin Astrid Gatzsch

Kontor Bönningstedt, Kieler Straße 147, 25474 Bönningstedt
Tel.: 040 / 57 25 94 74, Fax: 040 / 57 25 94 29
E-Mail: boenningstedt@rindchen.de
Di bis Fr 10–19 Uhr, Sa 10–15 Uhr, Montag Ruhetag

WANN	Samstag, 5. September 2015, 10 – 18 Uhr
WAS	Hoffest im Kontor Rellingen

Treffen Sie Nachbarn, Freunde, Kollegen oder Bekannte im lauschigen Ambiente unseres Hofes:

TRADITIONELLE WEINE vom Weingut Lorenz an der Mosel
Ein Winzer, der uns seit 30 Jahren begleitet – Frau Lorenz öffnet ihre Schatzkiste und bringt exklusiv für Rellinger Kunden eine „Cuvée Gold" zum Aktionspreis mit – nur solange der Vorrat reicht!

Jörn Berlin von „Berliner Spirituosen" ist auch wieder mit seinen alkoholfreien Produkten vor Ort .

Dazu gibt es herzhafte oder süße CRÊPES für Groß und Klein, sowie SLUSH EIS von der Firma 4Events, FISCHHÄPPCHEN von „Deutsche See" und leckere SUPPEN von „Suppkultur" aus Rellingen.

Für launige Stimmung sorgt das RAVANOVITZ-QUARTETT mit Songs aus drei Jahrzehnten (50er-70er)!

Kontor Rellingen, Hauptstraße 96, 25462 Rellingen
Tel.: 0 41 01 / 55 24 77, Fax: 0 41 01 / 55 24 78
E-Mail: rellingen@rindchen.de
Di bis Fr 10–19 Uhr, Sa 10–15 Uhr, Montag Ruhetag

BESTES PREIS-GENUSS-VERHÄLTNIS

Mehr als 400 Weine können verkostet werden. Wir beraten Sie gern!

WWW.RINDCHEN.DE/KONTORE

Rindchen's Weinkontor GmbH & Co. KG · Ellerhorst 1 · 25474 Bönningstedt